

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **70 (1952)**

Heft 53

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Inserionsstarit: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Doppelbesteuerungsabkommen mit dem Königreich der Niederlande. Convention de double imposition avec le Royaume des Pays-Bas. Convenzione di doppia imposizione con il Regno dei Paesi Bassi.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Obligation (Kassenschein) Nr. 49 der Spar- und Leihkasse Melchnau (Bern) von Fr. 30 000, ausgestellt für die Zeitdauer vom 10. Oktober 1947 bis 10. Oktober 1951. Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation des Aufrufes dem Richteramt Aarwangen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 191²)

Aarwangen, den 26. Februar 1952. Der Gerichtspräsident i. V.:
M. Iff.

Der Schuldbrief vom 14. Dezember 1927, Beleg I/4757, von Fr. 4000, haftend im IV. Rang auf Rohrbach Grundbuchblatt Nr. 350 des Lanz Friedrich, Zimmermeister, auf dem Möslil, von und in Rohrbach, lautend zu Lasten und zugunsten des Eigentümers, wird vermisst.

Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (W 200³)

Aarwangen, 29. Februar 1952. Der Gerichtspräsident i. V.:
M. Iff.

Der unbekannt Inhaber der Obligation 3½% Eidgenössische Anleihe. Juni 1945, Nr. 251696, von Fr. 5000, mit Coupons per 30. Juni 1949 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 196²)

Bern, den 20. Februar 1952. Der Gerichtspräsident III:
Hilfiker.

Der unbekannt Inhaber des Titelmantels zur Obligation 3% Schweizerische Bundesbahnen 1903, Nr. 16359, von Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titelmantel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 198³)

Bern, den 26. Februar 1952. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Vermisst wird der Schuldbrief vom 26. November 1923, Belege Serie I 2981, im Betrage von Fr. 25 000, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, evtl. zugunsten des Herrn Hans Käsermann, Baumeister, Bätterkinden, haftend auf Grundbuchblatt Nrn. 707 und 1135 der Gemeinde Thunstetten des Herrn Samuel Trösch-Rickenmann, Gärtner, Bützberg. Schuldner des Schuldbriefes und früherer Eigentümer der Liegenschaft ist Herr Hans Käsermann, Baumeister, Bätterkinden.

Der unbekannt Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Ausschreibung beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (W 193²)

Fraubrunnen, den 28. Februar 1952. Der Gerichtspräsident:
Leuenberger.

Nachstehende Schuldbriefe werden aufgeboden und sind innert der Frist von einem Jahre, seit der ersten Publikation, dem Grundbuchamt Matzingen vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden:

1. Schuldbrief von Fr. 2000, vom 4. Februar 1903, Schuldner: Jos. Schäfli, Aadorf, Pfandprotokoll Bd. 24, Seite 357, ursprünglicher Gläubiger: Heinrich Oswald, Notar, Aadorf.

2. Ditto von Fr. 7000, vom 12. November 1909, Schuldner: Orlando Finazzi, Maurermeister, Aadorf, Pfandprotokoll Bd. 28, Seite 52, ursprüngliche Gläubigerin: die ehemalige Leih- und Sparkasse Eschlikon.

3. Ditto von Fr. 3000, vom 16. März 1933, Schuldner: Fritz Keller-Gubler, Landwirt, Matzingen, Pfandprotokoll Bd. 41, Seite 299, auf den Inhaber lautend.

4. Ditto von Fr. 6000, vom 3. Mai 1938, Schuldner: Rudolf Wittwer, Landwirt, Häuslenen, Pfandprotokoll Bd. 43, Seite 31, auf den Inhaber lautend. (W 188²)

Frauenfeld, den 26. Februar 1952.

Präsidium des Bezirksgerichts Frauenfeld: J. Wüest.

Der nachbezeichnete Pfandtitel wird vermisst: Schuldbrief Fr. 4000, Vorgang Fr. 16 000, zinsfällig 15. Oktober, abzahlbar zu jährlich Fr. 400 1926/35, errichtet am 8. Oktober 1925, Zedekopierbuch Band 13, Nr. 102, haftend auf Wohnhaus Nr. 42 A Dorf, Waldstatt, des Emil Gähler, damaliger Schuldner: Adolf Preisig.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiemit aufgefordert, ihn innert der Frist von einem Jahr, von heute an, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen und eventuelle Rechtsansprüche geltend zu machen, ansonst nach Ablauf der Frist der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 197²)

Urnäsch, den 1. März 1952.

Das Bezirksgerichtspräsidium Hinterland
Appenzell A.-Rh.

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, souscrite par Victor Beuchat, fabricant à Bienne, inscrite le 16 décembre 1933 à Série II, 2337 g. im., taux 7% de 10 000 fr., réduite le 1^{er} mars 1943/66 à 5000 fr., à produire ce titre au greffe du Tribunal de Delémont jusqu'au 1^{er} septembre 1952, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (W 192²)

Delémont, le 27 février 1952. Le président du Tribunal:
Ch. Ceppi.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachfolgende Aktien der Firma Josmar Watch S. A., in Bettlach, sind als kraftlos erklärt: Nrn. 41—50 und 251—300, noch je Fr. 1000, lautend auf Johann Kocher-Allimann, Bettlach. (W 199)

Solothurn, den 3. März 1952.
Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

29. Februar 1952. Kolonialwaren.
Hauser & Cie., in Richterswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 12. Juni 1919, Seite 1013), Kolonialwaren en gros. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1951 sind an die neue Aktiengesellschaft «Hauser & Cie. A.-G.», in Richterswil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

29. Februar 1952. Nahrungs- und Genussmittel, Kolonialwaren.
Hauser & Cie. A.-G., in Richterswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Februar 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln, insbesondere Kolonialwaren sowie die Interessennahme an ähnlichen Unternehmen der Branche im In- und Auslande. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft «Hauser & Cie.», in Richterswil, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1951, nach der die Aktiven Fr. 56 063.10 betragen und Passiven keine vorhanden sind, zum Preise von Fr. 56 063.10. Sie erwirbt ferner die Liegenschaft Blatt 381 des Grundbuchs Richterswil, in Richterswil, sowie im Sacheinlagevertrag vom 7. Februar 1952 aufgeführte Farnnis, alles zusammen zum Preise von Fr. 80 000, von welchem Fr. 60 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Emil Kuhn, von Dottikon (Aargau), in Thalwil, als Präsident, und Hans Hauser, von und in Richterswil, als weiteres Mitglied. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Engler, von Gais, in Wollerau (Schwyz). Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 8.

29. Februar 1952.
Meienberg & Co. Werkzeugmaschinen, Nachf. von Schaufelberger & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1951, Seite 1318), Werkzeugmaschinen. Hans Meienberg ist infolge Todes ausgeschieden. Als Kommanditärin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 30 000 ist eingetretene Magdalena Meienberg, von Menzingen (Zug), in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Emil Niederer, von Walzenhausen, in Uster.

29. Februar 1952. Reklameatelier.
SRS, Schwander, Reymond, Schuhmacher, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Reklameatelier (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1948, Seite 1447). Der Gesellschafter Maximilian Schwander ist ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert auf SRS, Emile Reymond & Heinr. Schuhmacher.

29. Februar 1952. Landesprodukte usw.
F. Frei-Hürlimann, in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1944, Seite 137), Landesprodukte usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hans Ulrich Frei, von Tuttwil (Thurgau) und Zürich, in Zürich.

29. Februar 1952. Werkzeuge usw.
Fitra A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1952, Seite 413), Werkzeuge usw. Neues Geschäftsdomizil: Zürichbergstrasse 72, in Zürich 7.

29. Februar 1952.
Kredit-Bank A.-G. (Banque de Crédit S. A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1950, Seite 1642). Die Prokura von Max Winzeler ist erloschen.

29. Februar 1952. Kino.
Karl Schlup, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Karl Schlup, von Lengnau (Bern), in Dietikon. Betrieb eines Kinos. Bremgartenstrasse 1.

29. Februar 1952. Hoch- und Tiefbau usw.
Robert Angele, bisher in Degerheim (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1949, Seite 2835). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Robert Angele, deutscher Staatsangehöriger, nun in Zürich 9. Erstellen von Hoch- und Tiefbauten, insbesondere Betonkambau zur Lagerung von Flüssigkeiten. Usterstrasse 10.

29. Februar 1952.
Elsy Sidler, Lyana-Corsets & Büstenformer, in Zürich (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1949, Seite 3405), Fabrikation von Korsetten und Büstenformern. Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «M. u. E. Bekk-Sidler, Lyana-Corsets & Büstenformer- und Corsetsfabrikation», in Zürich 1, erloschen.

29. Februar 1952.
M. u. E. Bekk-Sidler, Lyana-Büstenformer- und Corsetsfabrikation, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Marcel Bekk und Elsa Bekk geb. Sidler, beide von Kaiserstuhl (Aargau), in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1952 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Elsy Sidler, Lyana-Corsets & Büstenformer», in Zürich, übernommen hat. Fabrikation von Büstenformern und Korsetten. Bahnhofstrasse 76.

29. Februar 1952. Immobilien usw.
Aedificia AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1951, Seite 218), Immobilien usw. Die Generalversammlung vom 29. Februar 1952 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 600 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 7 Mitgliedern. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Rellstab, von Rüschlikon, in Zürich, als Vizepräsident; Rolf Trauffer, von Grindelwald, in Küssnacht (Zürich), als Delegierter, und Adolf Shenkel, von Winterthur, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Max Zeier, von Aesch (Luzern), in Zürich.

1. März 1952.
Schweizerische Industrie-Gesellschaft (Société Industrielle Suisse) (Swiss Industrial Company) (Società Industriale Svizzera), Zweigniederlassung in Rafz (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1952, Seite 269), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfall. Oskar Frey-Auekenthaler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Robert Trippel sind erloschen. Heinrich Wachter, nun Dr. h. c., ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

1. März 1952.
Montanprodukte A. G. (Produits miniers et métallurgiques S. A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1947, Seite 294). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erwin Hiltbold und Paul Honold, beide von und in Zürich.

1. März 1952. Radio- und elektrische Bedarfsartikel usw.
Fritz Arter & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1734), Radio- und elektrische Bedarfsartikel usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden der Kommanditär Erich Arter.

1. März 1952. Gartenbau.
Gustav Büchi, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Gustav Büchi, von Wildberg (Zürich), in Wetzikon. Gartenbaugeschäft. An der Wydumstrasse.

1. März 1952. Hotel-Restaurant, Metzgerei.
Frau Ida Angst-Imhof, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Ida Angst geb. Imhof, von Wil bei Rafz, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an David Angst, von Wil bei Rafz, in Zürich. Betrieb des Hotels und Restaurants «Zum Posthof» sowie einer Metzgerei. Hofwiesenstrasse 378.

1. März 1952. Milch, Milchprodukte.
Gottlieb Christen, in Zürich (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1934, Seite 446), Milch und Milchprodukte. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. März 1952. Bremsen, Kupplungen usw.
Ludwig Loewenthal, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Loewenthal, von Zürich, in Zürich 3, mit seiner Ehefrau Doris Loewenthal geb. Winterhalder, von und in Zürich, welcher Einzelunterschrift erteilt ist, in Gütertrennung lebend. Reparaturen von Bremsen und Kupplungen, Verkauf von Ersatzteilen. Aemterstrasse 96.

1. März 1952. Agrarprodukte usw.
Filbert Aktiengesellschaft (Filbert Société anonyme) (Filbert Limited), Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die «Filbert Aktiengesellschaft», mit Sitz in Bern, eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1951, Seite 2008), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft sind Durchführung von Handelsgeschäften mit Agrar- und anderen Produkten, Export und Import und Transithandel. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Armin Guyer, von Zürich, in Bern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Etzelstrasse 60, in Zürich 2.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

29. Februar 1952. Schreinerei, Zimmerli.
Fritz Ommerli, in Bern, Schreinerei und Zimmergeschäft (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1943, Seite 313). Einzelprokura wird erteilt an Otto Hofmann, von Grossaffoltern, in Bern.

29. Februar 1952. Schaufensterbedarf.
Fritz Barth, in Zollikofen, Fabrikation und Vertrieb von Schaufensterbedarf aus Cellon (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1951, Seite 2026). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Februar 1952. Patientenarbeiten, Lederwaren, techn. Apparate usw.
E. Schaffer, in Bern-Bümpliz, Vertrieb von Patienten- und Rekonvaleszentenarbeiten sowie Lederarbeiten aller Art (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1952, Seite 114). Der Inhaber ergänzt die Geschäftsnatur mit: Vertrieb von technischen Apparaten für Haushalt und Industrie.

29. Februar 1952.

Gemeinnützige Baugenossenschaft Eichmatt, in Bern (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1950, Seite 985). Aus dem Vorstand ist Fritz Heller-Buecher infolge Todes ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Es wurde neu als Mitglied gewählt: Werner Läderach, von Worb, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

29. Februar 1952.
Immobilienaktiengesellschaft Monbijoustrasse 36, in Bern (SHAB. Nr. 117 vom 27. Juni 1947, Seite 1734). Aus dem Verwaltungsrat sind die Mitglieder Walter Bürki und Max Bürki zurückgetreten; ihre Einzelunterschriften sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied, mit Einzelunterschrift, verbleibt Alphons Springer, nun von Bern (EG), in Bern.

29. Februar 1952. Patentverwertung, technische Neuheiten.
Renfer & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 29. Februar 1952 beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Friedrich Renfer, von Lengnau b. B., in Bern. Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist Carola Renfer geb. Guijarro, von Lengnau b. B., in Bern. Patentverwertung, Vertrieb technischer Neuheiten, insbesondere für das Autogewerbe. Aarberggasse 8.

Bureau Büren a. d. A.

29. Februar 1952. Elektrische Installationen.
Oesch & Grädel, in Lengnau b. B., elektrische Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1951, Seite 1974). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grenchen (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 484) im Handelsregister von Büren a. d. A. von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Burgdorf

29. Februar 1952. Bäckerei, Konditorei.
Wwe. Ida Althaus, in Burgdorf, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1945). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Fraubrunnen

1. März 1952. Bäckerei, Konditorei.
Messer Gottlieb, in Jegenstorf, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1950, Seite 2230). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

1. März 1952. Bäckerei, Konditorei.
Messer Gottlieb, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Gottlieb Messer-Witschi, von Etzelkofen, in Jegenstorf. Bäckerei und Konditorei.

Bureau Interlaken

29. Februar 1952. Holzschnitzerei, Souvenirs.
Alfred Flühmann, in Brienzwiler, Holzschnitzerei und Souvenirs (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1945, Seite 3107). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRGv), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. Februar 1952.
Offizielles Kurkomitee, in Interlaken, Verein (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1942, Seite 766). Der Präsident Hans Allenbaeh ist zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde als neuer Präsident gewählt Fritz Tschiemer, von Matten, in Interlaken, der mit einem andern Zeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift führt.

Bureau Saanen

1. März 1952. Sportbazar.
Nina Furrer, Saanenmöser, Gemeinde Saanen. Inhaberin dieser Firma ist Nina Furrer, von Attinghausen (Uri), in Saanenmöser, Gemeinde Saanen. Sportbazar.

Bureau Thun

28. Februar 1952. Damen- und Herrenmassgeschäft.
Mass-Bucher, in Thun. Inhaber der Firma ist Anton Bucher, von Wahlern, in Steffisburg. Damen- und Herrenmassgeschäft. Marktgasse 18.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.
Sanitär-Material A. G., in Luzern. (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1952, Seite 471). Der Verwaltungsratspräsident schreibt sich Hans Bossard.

22. Februar 1952.
Max Arnold, Buchdruckerei, Escholzmatt, in Escholzmatt (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1927, Seite 1886). Der Inhaber ändert seine Firma ab in **Max Arnold, Papeterie und Verlag**, und verzeigt als Geschäftsnatur: Papeterie, Verlag des «Entlebucher» und der «Luzerner Landzeitung».

22. Februar 1952.
Max Arnold, Buchdruckerei, in Escholzmatt. Inhaber dieser Firma ist Max Arnold, Sohn, von und in Escholzmatt, Buchdruckerei.

23. Februar 1952.
Papierhandel G. m. b. H. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Februar 1952 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Handel en gros mit Papier, Papierwaren und Packmaterial aller Art, wie auch die Uebernahme von Vertretungen von in- und ausländischen Firmen. Zur Erreichung dieses Zweckes kann sie sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Jean Gedeon, von Dierikon, in Luzern, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Yvonne Gedeon, von Dierikon, in Luzern, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000 aus Sondergut. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jean Gedeon. Adresse der Gesellschaft: Waisenstrasse 1.

26. Februar 1952. Patentrechte, chem.-techn. Erzeugnisse.
Karit A. G., in Luzern. Unter dieser Firma bestellt auf Grund der Gründungsurkunde vom 20. Februar 1952 und nach Massgabe der Statuten vom gleichen Tage eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwertung, Verwaltung und Vermittlung von Patentrechten auf dem Gebiete der Chemie und Technik. Sie betreibt Handel mit chemischen und technischen Erzeugnissen und ist berechtigt, sich an Firmen mit ähnlichem Zwecke zu beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Präsident ist Josef Lustenberger sen. und Mitglied Dr. rer. pol. Josef Lustenberger, beide von und in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Moosstrasse 1 (Sonnhus).

28. Februar 1952. Lastwagen, Motorfahrzeuge.
Jakober & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Fritz Jakober und dessen Ehefrau Annunziata Jakober geb. Garatti, beide von Sarnen, in Luzern, eine

Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1952 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Annunziata Jakob-Garatti und Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist Fritz Jakob. Diesem ist Einzelprokura erteilt worden. Handel mit Lastwagen und Motorfahrzeugen aller Art. Bruchstrasse 5.

28. Februar 1952. Autozubehörteile usw.

K.B.S., G.m.b.H., Handels-Agentur, Luzern, in Luzern, Handel mit Autozubehörteilen usw. (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 959). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Februar 1952 ist Leo Kaufmann aus dieser Gesellschaft ausgetreten und dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen. Sein Stammanteil von Fr. 18 000 wurde vom Gesellschafter Armin Brasa käuflich übernommen, dessen Stammanteil sich demnach auf Fr. 19 000 erhöht. Der Gesellschafter Armin Brasa zeichnet nun als Geschäftsführer ebenfalls kollektiv. Entsprechend wurden die Statuten geändert.

29. Februar 1952.

Hespa, Holzverkaufsstelle Schweizerischer Papier- und Papierstoff-Fabrikanten, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1951, Seite 3111). An der Generalversammlung vom 7. Februar 1952 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 1000. Jakob Alder ist aus dem Vorstände ausgeschieden und dessen Unterschrift ist erloschen. Robert Naville ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber als Mitglied im Vorstand. Als Präsident wurde gewählt das bisherige Mitglied Theodor Nager. Neues Vorstandsmitglied mit Kollektivunterschrift ist Urs Sicher, von Riedholz, in Attisholz (Solothurn).

29. Februar 1952. Damenkonfektion.

Mode Müller, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Anton Müller-Nickel, von und in Luzern. An seine Ehefrau Carola Müller geb. Nickel, von und in Luzern, ist Einzelprokura erteilt worden. Spezialhaus für Damenkonfektion. Kapellgasse 15.

29. Februar 1952. Garage-Bedarfsartikel usw.

L. Guggisberg, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Lucien Guggisberg, von Belp, in Luzern. Generalvertretung von Garage-Bedarfsartikeln und verschiedene Vertretungen. Hirschmattstrasse 50.

29. Februar 1952. Teppiche, Möbel.

W. Limacher, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Werner Limacher, von und in Luzern. An seine Ehefrau Josy Limacher-Schürmann, von und in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Handel mit Teppichen und Möbeln. Bodenhof-Terrasse 81.

29. Februar 1952. Granitsteinbrüche.

M. Toluoso & Co., in Willisau-Stadt, Ausbeute von Granitsteinbrüchen im Tessin (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1945, Seite 2315). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die bereits eingetragene Einzelfirma «M. Toluoso», in Willisau-Stadt.

29. Februar 1952. Steinhauerei, Plattenbeläge.

M. Toluoso, in Willisau-Stadt (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juli 1945, Seite 1330). Diese Firma hat auf den 1. Januar 1952 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «M. Toluoso & Co.», in Willisau-Stadt, übernommen. Als Geschäftsnatur wird angegeben: Fabrikation von und Handel mit Natur- und Kunststeinen aller Art, Steinhauergeschäft, Plattenbeläge.

Glarus — Glaris — Glarona

21. Februar 1952. Wertschriften, Beteiligungen usw.

RIGAS A.G., in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen an inländischen oder ausländischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1950, Seite 3307). Claude Poudret ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Jean de Roguin, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet nach wie vor einzeln.

28. Februar 1952. Spindelsaiten usw.

Balth. Hefti & Sohn, in Schwanden, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Spindelsaiten- und -bändern (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1945, Seite 2021). Diese Firma hat sich per 31. Dezember 1951 infolge Ausscheidens des Gesellschafters Balthasar Hefti aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Hefti, geboren 1905, von und in Schwanden, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die neue Firma lautet: **Hans Hefti, vormals Balth. Hefti & Sohn, in Schwanden.** Fabrikation von Spindelsaiten- und -bändern. In der Herren.

28. Februar 1952.

A.-G. Textil Betriebe Herisau-Netstal, in Netstal (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1951, Seite 2043). Die Einzelprokura von Direktor Max Peter ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

31 janvier 1952.

Funiluge des Portes, à Vuadens. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative. Elle a pour but l'installation et l'exploitation d'un monte-pente aux «Portes» sur Vuadens. Les statuts portent la date du 4 janvier 1945. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Les publications sont faites dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Gustave Clerc, de Grenilles, à Bulle, est président; Auguste Bertherin, de et à Vuadens, vice-président; Félix Gremaud, de Vuadens, à Bulle, secrétaire. Adresse: chez le caissier, Jules Marmier, à Vuadens.

Bureau de Fribourg

28 février 1952.

Société de laiterie de Ponthaux, à Ponthaux (FOSC. du 18 septembre 1947, No 218, page 2710). Louis Julmy a cessé d'être président de la commission. Sa signature est radiée. A été élu à sa place: Joseph Maillard, d'Onnens (Fribourg), à Ponthaux. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

29 février 1952.

Les Grands Foyards S.A. Société immobilière, à Granges-Paccot (FOSC. du 7 juillet 1949, No 156, page 1811). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1951, la société a modifié ses statuts et par là apporté les modifications suivantes aux faits publiés. La société a son siège à Grandfey, commune de Granges-Paccot. Elle a pour but la construction, l'exploitation, l'achat, la vente et la gérance de bâtiments et terrains sis à Granges-Paccot, ainsi que de tous immeubles sis en Suisse. Le capital social

est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par avis écrit, en tant que tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. Roger Borel a cessé d'être administrateur unique; sa signature est radiée. Le nouveau conseil d'administration est élu comme suit: Henri Schaller, président; Louis Guillain, secrétaire; Philippe Weck, membre; tous de et à Fribourg. Henri Schaller engage la société par sa signature individuelle; Louis Guillain et Philippe Weck signent collectivement à deux.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Kriegstetten

28. Februar 1952. Schuhe usw.

Wwe. Louise Marti-Lauri, in Gerlafingen, Schuhhandlung mit Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1585). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. Februar 1952.

Rosa Kaiser-Marti, Schuhhaus- und Reparaturen, in Gerlafingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosa Kaiser geb. Marti, von Biberist, in Gerlafingen, Ehefrau des Josef Kaiser. Schuhhaus- und Reparaturwerkstätte. Gewerbestrasse 213.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. Februar 1952. Lebensmittel.

Werner Kämpfer-Zürcher, in Birsfelden, Lebensmittelhandel (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1949, Seite 3027). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Februar 1952. Damenwäsche.

Claire Oeschger, in Muttenz. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Claire Oeschger, von Basel, in Muttenz. Damenwäschefabrikation. St.-Jakobstrasse 124.

29. Februar 1952. Spenglerei, sanitäre Installationen.

J. Affolter, in Gelterkinden, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1945, Seite 2923). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Hans Affolter», in Gelterkinden, übernommen.

29. Februar 1952. Spenglerei, sanitäre Installationen usw.

Hans Affolter, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Affolter, von Riedwil, Gemeinde Seceberg (Bern), in Gelterkinden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. Affolter», in Gelterkinden. Spenglerei, sanitäre Installationen und Blitzschutzanlagen. Mühlegasse 6.

29. Februar 1952.

Holle-Nährmittel, Kommanditgesellschaft Dr. A. Diefenbach (Alir ents Holle, Société en commandite Dr A. Diefenbach), in Arlesheim (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1950, Seite 2438). Die Kommanditsumme des einzigen Kommanditars, Paul Gutzwiller, hat sich infolge Rückzahlung auf Fr. 30 000 reduziert.

29. Februar 1952.

Christen & Cie., Papier- & Kartonfabrik, in Lausen (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1931, Seite 396/97). Aus der Kommanditgesellschaft ist der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Oskar Christen-Lüdin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Februar 1952. Därme usw.

Intestinum A.G., in Pratteln, Handelsgeschäfte aller Art, insbesondere Import, Bearbeitung und Export von Därmen (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1951, Seite 1166). In der Generalversammlung vom 18. Februar 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 um Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die in bar voll libertiert wurden. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. Februar 1952. Haushaltsartikel, Textilien.

Albert Müller, in Schleithelm, Haushaltsartikel und Textilien (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1949, Seite 2627). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Februar 1952.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Hallau, in Hallau (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 764). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. Februar 1952 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen sind davon nicht betroffen worden.

28. Februar 1952.

Chimhag Immobilien- und Handels-G. m. b. H., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 332). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung der Lösehung zugestimmt hat, wird die Gesellschaft gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Februar 1952. Vertretungen, Import, Export.

Bruno Löpfe, in Au, Vertretungen, Import-Export aller Art (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1948, Seite 2515). Diese Firma ist infolge Gründung der Kommanditgesellschaft «Loepfe & Co.», Import-Export, in Au (St. Gallen) (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2740), erloschen.

29. Februar 1952. Bücher, Zeitschriften.

Arthur Niggli, Verlag — Auslieferungen — Antiquariat, in St. Gallen (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1951, Seite 1509). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Teufen (Appenzell A.-Rh.) (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1952, Seite 539) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

29. Februar 1952. Getreide, Malz.

Hasler & Co., in Rorschach, Getreideimport und Malzfabrikation, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1951, Seite 2847). Frieda Bauer-Hasler und Arthur Bauer-Hasler sind aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommanditen im Betrage von je Fr. 50 000 sind erloschen.

29. Februar 1952.

Braunviehzuchtgenossenschaft Waldkirch, in Waldkirch (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 53). Franz Schildknecht, Präsident-Stellvertreter, Johann Schildknecht, Aktuar, und Albert Müller, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Lengwiler, von Muolen, zugleich als Präsident-Stellvertreter und Kassier, und Viktor Hungerbühler, von Obersommeri, zugleich als Aktuar, beide in Waldkirch. Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

29. Februar 1952.

Paul Gross, Altmittel-Einkauf, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Gross, von St. Gallen-Tablat, in St. Gallen. Altmittel-Einkauf. Rosenfeldstrasse 8 a.

29. Februar 1952. Wäsche.

Martha Fischer, in St. Gallen, Vertrieb von Herren- und Damenwäsche (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1951, Seite 1444). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Februar 1952.

Darlehenskasse Haggenschwil, in Haggenschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 945). Johann Fürer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Aktuar **Anton Stäger** wurde zum Präsidenten ernannt und das Vorstandsmitglied **Josef Angehrn**, von Muolen und Hagenwil, in Haggenschwil, zum Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

28. Februar 1952. Schreinerei.

Gebrüder Gantenbein, in Jenaz, mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 224). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Jak. Gantenbein», in Jenaz.

28. Februar 1952. Möbel, Innenausbau.

Jak. Gantenbein, in Jenaz. Inhaber dieser Firma ist Jakob Gantenbein, von Grabs (St. Gallen), in Jenaz. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Gantenbein», in Jenaz. Möbelwerkstätte und Innenausbau.

28. Februar 1952. Schreinerei, Zimmerei.

Donat Meschenmoser, in Bonaduz. Inhaber dieser Firma ist Donat Meschenmoser, von und in Bonaduz. Schreinerei und Zimmerei.

28. Februar 1952. Kolonialwaren, Schuhe.

Alols Büchele, in Scuol/Schuls, Kolonialwaren und Schuhhandlung (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1947, Seite 3070). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

29. Februar 1952.

Allgemeiner Konsumverein Landquart und Umgebung, in Landquart, Gemeinde Igis-Landquart (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1951, Seite 2162). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Bodenmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: **Rudolf Hübscher**, von Zürich, in Landquart, Gemeinde Igis-Landquart, als Sekretär. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Verwalter kollektiv zu zweien.

29. Februar 1952. Textilien.

Bruno Florin-Casper, in Ardez. Inhaber dieser Firma ist Bruno Florin-Casper, von Fuldera i. M., in Ardez. Handlung mit Textilien.

Aargau — Argovie — Argovia

29. Februar 1952. Kabel, Spiralen usw.

Paul Sommer, in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit Kabeln, Spiralen und Einzugsbändern (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1950, Seite 2272). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Februar 1952.

Turnerhilfskasse des Eldg. Turnvereins THK, in Aarau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1949, Seite 1064). Paul Morand, Präsident, ist aus dem Genossenschaftsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident des Genossenschaftsrates ist nun Fridolin Gehrig (bisher Vize-Präsident). **Hans E. Keller**, bisher Sekretär, ist Vizepräsident und **Werner Brack**, von Mönthal, in Rothrist, bisher Mitglied, ist nun Sekretär. Für den Genossenschaftsrat sind zeichnungsberechtigt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem der Sekretäre oder dem Protokollführer. Aus der Verwaltungskommission ist **Hans Kienberger**, Vizepräsident, infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Vizepräsident der Verwaltungskommission ist nun **Alex Gili**, von Geunsee (Luzern), in Luzern. Von der Verwaltungskommission sind zeichnungsberechtigt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Verwalter **Bruno Binggeli** oder mit **Heinrich Staffelbach**, von Knutwil (Luzern), in Aarau. Für die Verwaltung zeichnen **Bruno Binggeli** und **Heinrich Staffelbach** auch unter sich.

29. Februar 1952. Velos, Motorräder.

F. Hediger-Härrli, in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Fritz Hediger-Härrli, von und in Reinach (Aargau). Velo- und Motorradhandlung, Beinwilerstrasse 353.

29. Februar 1952.

Malerei Knaus Aarau, in Aarau, Baumaalerei, Tapezierer- und Weisserarbeiten, Autospritzwerk, Wagenmalerei, Entrostungs- und Rostschutzanstriche auf Eisenkonstruktionen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1949, Seite 1541). Da die Eintragungspflicht nicht mehr besteht, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. Februar 1952.

«Techniko», Technische Fachschule Zürich G.m.b.H., Zweigschule Aarau, Zweigniederlassung in Aarau. Unter dieser Firma hat die Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Techniko», Technische Fachschule Zürich G.m.b.H. in Zürich, welche die Weiterführung der seit Januar 1943 bestehenden «Techniko-Fortbildungsschule in Zürich mit Tages- und Abendkursen für technische und kaufmännische Fächer bezweckt und am 3. Januar 1945 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1952, Seite 377), durch Beschluss ihrer Gesellschafterversammlung vom 24. Januar 1952 in Aarau eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird durch den Geschäftsführer **Robert Pfaffhauser**, von Zürich, in Zürich 8, mit Einzelunterschrift vertreten, und ferner durch **Berti Pfaffhauser**, von Zürich, in Zürich 8, mit Einzelprokura. Geschäftslokal: Vorderer Vorstadt 15 (Restaurant «Affenkasten»).

29. Februar 1952. Personentransporte.

Ernst Hunziker, in Schöffland, Ausführung gewerbmässiger Personentransporte (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1950, Seite 1596). Diese Firma wird, da die Eintragungspflicht nicht mehr besteht (Art. 54 HRegV.), auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. Februar 1952.

Strickwarenfabrik Menziken A.-G. (Fabrique de Tricotages Menziken S.A.) (Menziken Knitting Works Ltd.), in Menziken (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1950, Seite 579). **Josef Maier** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

29. Februar 1952. Metallwaren usw.

Merker A.G., in Baden, Fabrikation von Metallwaren aller Art, vornehmlich der Blech- und Emailbranche usw. (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1681). Der Prokurist **Fridolin Huwyler** wohnt in Wettingen.

29. Februar 1952. Metallarbeiten.

Herbert Lüem, in Boniswil, Werkstätte für Edel- und kunstgewerbliche Metallarbeiten (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1951, Seite 877). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

29. Februar 1952. Camionnage, Mineralwasser.

August Völkl, in Altnau, Firmainhaber ist August Völkl-Hohl, von und in Altnau. Camionnage und Mineralwasserhandel.

29. Februar 1952. Spenglerei, Haushaltsartikel.

Josef Weber, in Altnau, Firmainhaber ist Josef Weber, von Eschlenz, in Altnau. Spenglerei und sanitäre Installationen, Handel mit Haushaltsartikeln.

29. Februar 1952. Sattlerei, Möbel.

Hans Nufer, in Berg. Firmainhaber ist Hans Nufer-Hürlimann, von und in Berg (Thurgau). Sattlerei und Möbelhandlung.

29. Februar 1952. Landwirtschaftliche Bedarfsartikel.

Adolf Brunner, in Hohentannen, Vertrieb von landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1950, Seite 988). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Februar 1952.

Mosa Schuhfabrik A.G., in Eschlikon (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1951, Seite 2009). Die Prokura von **Ernst Heine-Michel** ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an **Richard Mantel**, von Elgg (Zürich), in Buchs (St. Gallen).

29. Februar 1952.

Elektrizitätsgenossenschaft Uesslingen, in Uesslingen (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3350). Der Kassier **Johann Müller-Huber** ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Als neuer Kassier wurde **Hans Müller-Bachmann**, von und in Uesslingen, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

29. Februar 1952.

Käsegesellschaft Neugristen, in Neugristen-Egnach (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1947, Seite 1789). An Stelle von **Paul Ackermann** wurde **Ernst Müller**, von Roggwil (Thurgau), in Attenreute-Egnach, als Präsident gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Die Unterschrift von **Paul Ackermann** ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

28 febbraio 1952. Materiale da costruzione, trasporti, ecc.

Eligio Banfi, in Biasca, materiale da costruzione, autotrasporti, ecc. (FUSC. del 2 luglio 1951, N° 151, pagina 1632). Con decreto provvisorio dell'8 gennaio 1952, il pretore del Distretto di Riviera ha ordinato che il regime matrimoniale fra il titolare **Eligio Banfi** e sua moglie **Maria-Olivia nata Romaneschi**, sia quello della separazione dei beni.

Ufficio di Lugano

28 febbraio 1952.

Albergo Villa Magliasina S. A. (Hotel Villa Magliasina A.G.), a Magliaso. Con atto pubblico e statuti del 6 e 26 febbraio 1952 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: acquisto e gestione dell'Albergo Villa Magliasina, in Magliaso, trattamento di ogni affare mobiliare ed immobiliare atto a realizzare, facilitare o sviluppare lo scopo prefisso, interessenza sia mediante partecipazione con azioni od obbligazioni od altre imprese similari. La società acquista in territorio di Magliaso al prezzo di 140 000 fr. l'albergo Villa Magliasina, particella N° 209 A, B, C, D, E, F, G, H, I. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni nominative di 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 4 membri, attualmente 2 che sono: **Fritz Borter** di Federico, presidente, e la di lui moglie **Maria Borter nata Vallaster**, segretaria, ambedue di Interlaken, in Wengen, comune di Lauterbrunnen, con firma individuale. Recapito: albergo Villa Magliasina.

28 febbraio 1952. Servizio di carburanti, autoveicoli, ecc.

Medolago Dullio e Co. In liquidazione, in Massagno, gestione di una stazione di servizio di carburanti ed oli per autoveicoli e commercio degli autoveicoli ed accessori di qualsiasi genere, società in nome collettivo (FUSC. dell'8 febbraio 1952, N° 32, pagina 380). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

28 febbraio 1952. Garage, trasporti, servizio di carburanti, ecc.

Dullio Medolago, in Massagno, garage, officina riparazione e agenzia auto, moto-cicli ed accessori, impresa per autotrasporti di persone (FUSC. del 28 novembre 1950, N° 279, pagina 3047). La ditta aggiunge al genere di commercio l'esercizio di una stazione per servizio di carburanti.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

20 février 1952. Travaux de constructions, etc.

Borloz frères, à Villeneuve, entreprise de tous travaux de constructions, bâtiments, travaux publics, etc., société en nom collectif (FOSC. du 31 janvier 1942). Les associés **Robert-Ernest** et **Daniel-Charles Borloz** sont actuellement fils adoptifs de **François-Marie-Célestin Croci**. La raison sociale est modifiée comme suit: **Croci frères**.

Bureau d'Aubonne

28 février 1952. Produits agricoles, viticoles, etc.

P. Monod, à Féchy, représentation de produits agricoles, viticoles et alimentaires (FOSC. du 8 octobre 1948, N° 236). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

29 février 1952.

Société Immobilière de Juglary C, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1948, page 981). L'administrateur **Rodolphe de Graffenried** a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été désigné seul administrateur avec signature individuelle, **Carlo Bornand**, de Ste-Croix, à Lausanne.

29 février 1952. Immeubles.

S. I. Le Chardon Bleu B. Lausanne, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 29 mars 1951, page 765). L'administrateur **Paul Francken** a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été désigné seul administrateur avec signature individuelle **Rodolphe de Graffenried**, de et à Berne. Le bureau de

la société est transférée: place St-François 11 (à l'agence romande immobilière B. de Chambrier).

29 février 1952. Droguerie, etc.
M. Groux, à Lausanne, droguerie, parfumerie, herboristerie, à l'enseigne: «Droguerie de Béthusy» (FOSC. du 18 avril 1941, page 879). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

29 février 1952.
Société Immobilière L'Alouette, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1951, page 1200). Le bureau est transféré: place du Grand-Saint-Jean 1 (chez l'agence immobilière Paul Cordey).

29 février 1952.
Société Immobilière La Bergeronnette, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1951, page 1200): Le bureau est transféré: place du Grand-Saint-Jean 1 (chez l'agence immobilière Paul Cordey).

29 février 1952.
Société Immobilière La Merlette, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1951, page 1200). Le bureau est transféré: place du Grand-Saint-Jean 1 (chez l'agence immobilière Paul Cordey).

Bureau d'Orbe

28 février 1952.
Sierle d'Orbe S. A., à Orbe. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et l'exploitation d'une scierie, le commerce de bois, l'entreprise de travaux de charpenterie et de menuiserie et toutes opérations industrielles, commerciales, immobilières et financières s'y rapportant. Elle peut participer à toutes entreprises similaires. Le capital est de 52 000 fr., divisé en 52 actions de 1000 fr., au porteur. Il est intégralement libéré dont 25 000 fr. en espèces et 27 000 fr. en apports. Selon convention d'apports du 25 février 1952, il est fait apport à la société de divers immeubles (scierie et villa) sis à Orbe, de divers objets mobiliers, et d'un stock de bois, pour le prix net de 28 370 fr. 19. Cet apport est accepté et payé par la remise de 27 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées, le solde de 1 370 fr. 19 représentant une créance d'égal montant contre la société. Les publications et convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Wilhelm Tisel, de Envy, à Lausanne, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: la Seierie.

28 février 1952.
Moulins Rod S. A., à Orbe (FOSC. du 29 décembre 1917, N° 303, page 3818). Samuel Cuendet, vice-président et Edouard Recordon, administrateur, sont respectivement décedé et démissionnaire; leur signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Henri Cuendet, de Ste-Croix, à Yverdon; vice-président: Charles Cuendet; administrateurs: Samuel Rod, André Bachmann, Jean-François Cuendet, de Ste-Croix, à Lausanne (nouveau), et Henri Hofer, de Golaten (Berne) et Genève, à Lausanne (nouveau). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un administrateur. Charles Cuendet est toujours administrateur délégué avec signature individuelle. André Bachmann possède toujours, en outre, la signature collective avec Paul Favre, directeur commercial, ou avec le fondé de pouvoirs Poget.

Bureau d'Yverdon

26 février 1952. Hôtel.
Lucien Mercier, à Prahins. Exploitation de l'Hôtel de la Croix d'Or (FOSC. du 10 février 1930, page 298). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Wallis — Valais — Vallesse Bureau de Sion

Rectification.
Société du Gaz du Valais Central, à Sion (FOSC. du 18 février 1952, N° 40, page 461): teneur exacte de la raison sociale.

21 février 1952.
Coopérative Fruitière de Chamoson, à Chamoson. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but le commerce de fruits, la culture des arbres fruitiers et des légumes d'une manière rationnelle et la vente de ces produits. Son champ d'activité comprend le territoire de la commune de Chamoson. Les statuts portent la date du 9 octobre 1951. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 7 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Alexis Rémondulaz est président; Félix Aubert, vice-président; Joseph Comby, secrétaire; tous de et à Chamoson.

25 février 1952. Maroquinerie, textiles.
Nançoz Charles, à Salins. Le titulaire de cette raison est Charles Nançoz, de Conthey-Bourg, commune de Conthey, à Salins. Commerce de maroquinerie, textiles, à l'enseigne: «Trait d'Union».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 février 1952.
Vêtements S.A. (Kleider A.G.) (Abiti S.A.), succursale de La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Kleider A.G. (Vêtements S.A.) (Abiti S.A.)», à Zurich, exploitation en Suisse d'un commerce de vêtements en tous genres, inscrite au registre du commerce de Zurich le 27 décembre 1951 (FOSC. du 27 décembre 1951, N° 302), a, suivant décision de son assemblée générale des actionnaires du 11 février 1952, créé une succursale à La Chaux-de-Fonds. La succursale est engagée par la signature individuelle de Johann Furrer, de Böttstein (Argovie), à Bâle, seul administrateur. Bureaux de la succursale: rue Léopold-Robert 62.

Bureau du Locle

28 février 1952. Epicerie, mercerie.
Melle J. Schneller, à La Brévine. Le chef de la maison est Jeanne-Emma Schneller, d'Amsoldingen (Berne), à La Brévine. Epicerie, mercerie.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 février 1952. Cidre, farines, grains, fourrages, transports.
Willy Dumont, Les Verrières, commerce de cidre, farines, grains et fourrages, engrais chimiques (FOSC. du 28 mai 1947, N° 121, page 1429). La maison ajoute à son genre d'affaires: transports automobiles en tous genres.

Bureau de Neuchâtel

27 février 1952.
Grand Garage Charles-A. Robert, à Neuchâtel, automobiles et accessoires, achats, ventes, réparations, locations (FOSC. du 30 avril 1938, N° 100, page 974). La raison, le genre de commerce et l'adresse des bureaux sont modifiés comme suit: **Grands Garages Robert**, commerce d'automobiles et accessoires, achats, ventes, réparations, exploitation des garages. Quai de Champ-Bougin 34 à 36 et Faubourg du Lac 31. Bureaux: quai de Champ-Bougin 34.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.
L. Boraley, à Genève (FOSC. du 25 février 1952, page 526). Raison exacte. 27 février 1952. Café, épicerie, tabacs, etc.

François Blandin «La Limite», au Grand-Saconnex. Le chef de la maison est François-Raymond Blandin, de Genève, au Grand-Saconnex, séparé de biens de Simone née Pittet. Exploitation d'un café, d'un commerce d'épicerie et tabacs et d'un bureau de change. La Limite, route de Ferney 156. 27 février 1952. Epicerie, primeurs, vins, etc.

G. Mongini, à Genève. Le chef de la maison est Gaudenzio Mongini, de nationalité italienne, à Genève. Commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs, produits laitiers et charcuterie. Rue Saint-Léger 18.

27 février 1952. Champignons.
A. Potdevin, à Genève. Le chef de la maison est Armand Potdevin, de nationalité française, à Genève. Culture et conserve de champignons. Bureau: rue Bernard-Dussaud 2.

27 février 1952. Laiterie, épicerie, charcuterie.
Blanche Vuilloux, à Genève. Le chef de la maison est Blanche Vuilloux, de et à Genève. Exploitation d'une laiterie-épicerie-charcuterie. Rue de Lausanne 29.

27 février 1952. Horlogerie, bijouterie.
M. Pécoud, à Genève, commerce d'horlogerie et de bijouterie, à l'enseigne «Horlogerie de la Paix» (FOSC. du 7 avril 1948, page 969). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 février 1952. Epicerie, vins, etc.
Mesdames L. et M. Rickli, à Genève, épicerie, commerce de vins, liqueurs et produits diététiques, société en nom collectif (FOSC. du 22 mars 1950, page 774). L'associée Marie-Antoinette Rickli née Turel s'est retirée, dès le 31 décembre 1951, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associée Marie-Lucie Rickli, de Thunstetten (Berne), à Genève, reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle Melle L. Rickli. Rue de Villereuse 1.

27 février 1952. Produits chimiques, etc.
Laboratoire André de Trey S.A. Genève, à Genève, fabrication et vente de produits chimiques, pharmaceutiques et dentaires (FOSC. du 6 juillet 1951, page 1682). Le conseil d'administration est composé de: Emmanuel de Trey, président (inscrit) et André de Trey, secrétaire (inscrit), nommé délégué et directeur technique, lesquels continuent à signer individuellement. Oskar-Heinrich Muller, de Zurich, à Genève, a été nommé directeur commercial, avec signature individuelle.

27 février 1952.
Société Anonyme Maritime et Commerciale, à Genève (FOSC. du 18 juillet 1947, page 2029). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 février 1952, la société a décidé de modifier son but qui aura dorénavant la teneur suivante: elle a pour objet l'exploitation de toutes entreprises maritimes et commerciales et le transport du fret, tant par l'exploitation directe que par l'acquisition, la vente et la gérance de toutes participations relatives à la navigation et au commerce maritime. La société pourra donner toutes garanties financières et commerciales, pour tous marchés et contrats, tels que nantissements de valeurs et cautionnements. La société ne traite aucune opération dans le canton de Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 février 1952.
Art et Reliure s. à r. l., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 février 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'exécution de tous travaux artistiques, spécialement de tous travaux de reliure d'art et sur cuir. Le capital social est de 25 000 fr. Les associés sont: Gottfried Gasser, de Zurich, à Genève, pour une part de 1000 fr.; Mme Simone Gavillet, de Chêne-Bourg, à Genève, pour une part de 14 000 fr.; Ernest Amberg, de Bachs (Zurich), à Zoug, pour une part de 2000 fr.; Jean Bonnard-Schindler, de nationalité française, à Arlesheim (Bâle-Campagne), pour une part de 1000 fr.; André Wagnière, de Coligny, à Bellevue, pour une part de 3000 fr.; Paul Schlegel, de Seuzach (Zurich), à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), pour une part de 1000 fr.; Hermine Golay née Pollian, de Genève, à Nyon (Vaud), pour une part de 2000 fr., et Jean-Jacques Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Bienne (Berne), pour une part de 1000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Gottfried Gasser (susqualifié) a été nommé gérant, avec signature individuelle. Adresse: rue Pierre-Fatio 12, bureau de «Mme S. Forbat-Gavillet, Auto-compte».

28 février 1952. Café-restaurant.
Cotti, à Genève. Le chef de la maison est Vincent-Marie Cotti, de Sur (Grisons), à Genève. Exploitation d'un café-restaurant. Avenue du Mail 6.

28 février 1952. Café-brasserie.
J. Eggertswyler, à Genève. Le chef de la maison est Mlle Julie Eggertswyler, de Perpichol (Fribourg), à Genève. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne: «Café de l'Avenir». Rue de Montchoisy 41.

28 février 1952. Café-brasserie.
Césarine Rasetti, à Genève. Le chef de la maison est Césarine Rasetti, de nationalité italienne, à Genève. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne: «La Chaumière». Rue des Vollandes 57.

28 février 1952.
Société Immobilière de la rue de Rhône, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juin 1944, page 1435). Le conseil d'administration est composé de: Georges Capitaine, président, de Roches (Berne), à Genève; Roger Hofschneider, secrétaire, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Bâle, et William Grandjean, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés aux administrateurs Henry Gros et Bernard Nef, démissionnaires, sont radiés. Nouvelle adresse: rue Bautte 5 (bureaux de la Société Coopérative Suisse de Consommation [S.C.S.C.]).

28 février 1952.
Précision Mécanique Frachebourg et Reymond Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 6 juillet 1951, page 1682). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 février 1952, la société a décidé de modifier sa raison sociale qui sera dorénavant: **C. Frachebourg S.A., Mécanique de précision**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Georges-Gaston Reymond, démissionnaire, est radié. Clément Frachebourg (inscrit jusqu'ici comme président du conseil d'administration) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 29. Februar 1952 — Situation au 29 février 1952

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
	Fr.		Fr.	
Goldbestand — Encaisse or.....	5 894 319 253.65		—	
Devisen — Disponibilités à l'étranger	270 143 295.02		—	
deckungsfähige — pouvant servir de couverture andere — autres	51 985.83		— 1 278 640.80	
Inlandportfeuille — Portefeuille effets sur la Suisse				
Wechsel — Effets de change	210 458 838.71			
Schatzanweisungen — Rescriptions	250 000.—	+	288 901.25	
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft				
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	750 000.—		—	
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist				
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours andere Lombardv. — autres avances sur nant.	21 704 781.63		+	3 778 697.35
Wertschriften — Titres.....	39 981 376.80		—	
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse	10 511 730.10	+	2 369 313.27	
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	22 373 667.83	+	6 169 400.19	
Zusammen — Total	6 470 494 929.57			

Passiven — Passif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
	Fr.		Fr.	
Eigene Gelder — Fonds propres.....	45 000 000.—		—	
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 568 575 410.—	+	124 804 770.—	
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 704 281 841.05	—	114 779 205.36	
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	152 687 678.52	+	1 212 196.62	
Zusammen — Total	6 470 494 929.57			

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936

Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux pour avance 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936

53. 4. 3. 52.

Doppelbesteuerungsabkommen mit dem Königreich der Niederlande

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Das zur Rückforderung der niederländischen Quellensteuer erforderliche Antragsformular R-NL 1 (und Merkblatt) ist nunmehr bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bundesgasse 32, Bern 3, erhältlich. Die Rückforderung betreffend die Jahre 1949—1951 kann sofort und nach Möglichkeit in einem Antrag zusammengefasst erfolgen. Die Antragsfrist für die Rückforderung von Steuern auf Kapitalerträgen, die im Jahre 1949 fällig geworden waren, ist bis zum 31. Dezember 1952 verlängert worden; sie erlischt zusammen mit derjenigen für Ansprüche aus dem Jahre 1950 mit Ablauf dieses Tages endgültig.

53. 4. 3. 52.

Convention de double imposition avec le Royaume des Pays-Bas

(Communiqué de l'administration fédérale des contributions)

La formule de demande en remboursement d'impôts à la source néerlandais R-NL 1 (et la notice explicative) peut être obtenue dès maintenant à l'administration fédérale des contributions, Bundesgasse 32, Bern 3. Le droit au rem-

boursement concernant les années 1949—1951 peut être exercé immédiatement et si possible au moyen d'une seule demande. Pour le remboursement d'impôts grevant les rendements de capitaux échus en 1949, le délai pour présenter les demandes a été prolongé jusqu'au 31 décembre 1952. A cette date, ce délai arrivera définitivement à expiration, en même temps que le délai de présentation des demandes pour l'année 1950.

53. 4. 3. 52.

Convenzione di doppia imposizione con il Regno dei Paesi Bassi

(Comunicato dell'amministrazione federale delle contribuzioni)

Il modulo R-NL 1 (e Promemoria) necessario per domandare il rimborso delle imposte olandesi prelevate alla fonte può essere ormai ottenuto presso l'amministrazione federale delle contribuzioni, Bundesgasse 32, Berna 3. Il rimborso delle imposte concernenti gli anni 1949—1951 può aver luogo subito, riunendo possibilmente i redditi dei tre anni in una sola domanda. Il termine per presentare la domanda di rimborso delle imposte prelevate sui redditi di capitali, scaduti nell'anno 1949, è stato prorogato sino al 31 dicembre 1952; il detto termine scade definitivamente a questa data insieme a quello per i redditi risultanti dall'anno 1950.

53. 4. 3. 52.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Henry Beat de Fischer, aussersordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft in Aegypten, wurde in der gleichen Eigenschaft in Aethiopien ernannt.

Herr Jean Chauvel übergab dem Bundesrat am 8. Februar 1952 sein Beglaubigungsschreiben als aussersordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Französischen Republik bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft sowie das Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Henri-Etienne Hoppenot.

Der Bundesrat hat dem zum Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Basel, mit Amtsbefugnis über die Kantone Luzern, Solothurn, Basel-Stadt und Bascl-Landschaft ernannten Herrn Theophil Kaufmann das Exequatur erteilt.

53. 4. 3. 52.

M. Henry Beat de Fischer, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse en Egypte, est nommé en la même qualité en Ethiopie.

M. Jean Chauvel a remis au Conseil fédéral, le 8 février 1952, les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République française près la Confédération suisse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. Henri-Etienne Hoppenot.

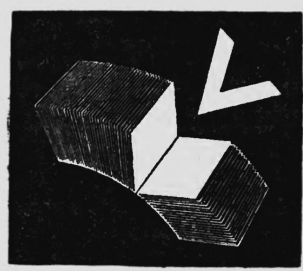
Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Theophil Kaufmann, nommé consul général de carrière de la République fédérale d'Allemagne à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Lucerne, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Argovie.

53. 4. 3. 52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

RADKARTEI CARDINEER

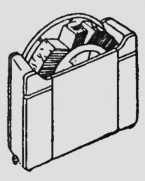
Das «Arbeits-V»



ist die für das Beschriften wie für das Konsultieren stets weit offene Stellung irgendeiner gesuchten Karte

auf der Radkartei

Wie sich Lager-Kontrollen, Verkaufs- und Kunden-Karteien platzsparend einrichten lassen, zeigt unser Prospekt No. 2/201



J.F. Pfeiffer
ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80

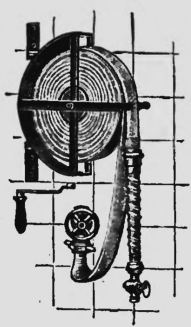
Sofort vermietbar für Leichtindustrie oder Lagerung 500 bis 700 m²

helle, trockene Räume

6 m hoch, bis 700 kg pro Quadratmeter Tragkraft. Warenaufzug 1000 kg; Laufkatzen im Laderaum und in der Lagerhalle. Bahn- und Hafennähe.

Anfragen an Ergolzhof AG., Basel

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!



Komplette Feuerlöschanlagen und Feuerlöschapparate

SCHLAUCHFABRIK GROSSWANGEN AG
GROSSWANGEN (Luzern)

Telephon (045) 5 62 25

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdrucker zur Froschau
Zürich 26 Tel. 10511 82 71 64

STAPELLOCHER MARTINI



für die Lochung von Papier- u. Stoffstapeln usw. bis zu 30 mm Höhe. Doppel- oder Einzel-Lochungen, verschiedene Lochdurchmesser. Der ideal-Apparat für Banken, Industrie und Textil-großbetriebe. Auch zur Entwertung von Akten bestens geeignet. Sofort lieferbar.

Verlangen Sie Auskunft!

MARTINI AG., FRAUENFELD
Telefon Feilen (054) 9 91 18

Oesterreich

Wir suchen schweizerischen Importeur, der regelmässig aus Oesterreich Waren bezieht, zw. Anbahnung v. Koppulungsgeschäften.

Schreiben unter Chiffre P 2038 N an Publicitas Neuenburg.

Zu verkaufen feuer- und diebesicherer

Kassen-, Akten- u. Bücherschrank

von zweien die Wahl.
Anfr. unter Chiffre OFA 3878 R an Orell Füssl-Annouen Bern.

Die Volkswirtschaft Nr. 2

(Wirtschaftliche, sozialstatistische und arbeitsrechtliche Mitteilungen)

ist erschienen. Über die übliche Dokumentation hinaus enthält sie noch folgende Abhandlungen:

Die Ergebnisse der eidg. Motorfahrzeugstatistik vom 30. September 1951.

Die Motorisierung der schweizerischen Landwirtschaft.

Die Allgemeinverbindlicheklärungen der Gesamtarbeitsverträge während des Jahres 1951, mit Übersicht.

Anteilens-Emissionen 1951.

Konjunkturbericht IV, Vierteljahr 1951 (In- und Ausland), mit Rückblick auf das ganze Jahr und mit Wirtschaftskurven.

Diese ausserordentlich reichhaltige Dokumentation der schweizerischen und ausländischen Wirtschaft kostet, im Jahresabonnement und in 12 Monatsheften geliefert, nur Fr. 10.50. Probenummern unentgeltlich von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern 1.

Warenumsatzsteuer (18. Auflage); Broschüre von 56 Seiten zum Preis von Fr. 1.50 Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

AG. für Bauunternehmungen

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Februar 1952 hat für das Geschäftsjahr 1950 die Ausschüttung einer Dividende von 4% brutto, das heißt pro Aktie Fr. 40.—, bzw.

Fr. 28.— netto

(nach Abzug von 30% für Coupons- und Verrechnungssteuer) beschlossen.
Die Einreichung des Coupons Nr. 18 beim Hauptstz des Schweizerischen Bankvereins in Basel berechtigt zum Bezuge der Dividende.

Der Verwaltungsrat.

Freiburger Ziegelei AG. in Düringen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 22. März 1952, um 17 Uhr, im Bureau der Ziegelei

Traktanda:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Rechnung pro 1951. Revisorenbericht und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 21. März 1952, um 18 Uhr, gegen genügende Legitimation über den Aktienbesitz auf unserem Bureau bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Autoverkehr Thun — Stocken — Gürbetal AG., Thun

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 17. März 1952, nachmittags 15.30 Uhr, im Sälen, in Wattenwil

Traktanda:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1951 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung:
 - a) des Geschäftsberichtes pro 1951;
 - b) der Jahresrechnung und Bilanz pro 1951.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Geschäftsorgane.

Die Jahresrechnung und Bilanz liegen 10 Tage vor der Versammlung bei der Spar- und Leihkasse Thun auf.

Zutrittskarten zu der Versammlung und zur Ausübung des Stimmrechtes werden bis 15. März mittags nur gegen Vorweisung der Aktien, Bank- oder behördliche Bescheinigung vom Sekretär, Herrn Notar Jenni, Utendorf, oder der Spar- und Leihkasse, Thun, ausgestellt.

Die Teilnehmer geniessen am Versammlungstag gegen Vorweisung der Zutrittskarte freie Fahrt.

Der Präsident: Schmid.
Der Sekretär: Jenni.

EMPRUNT VILLE DE VEVEY

de 7 millions de francs, 3½%, 1946

Les obligations dont les numéros suivent seront remboursées dès le 1^{er} Jula 1952, aux domiciles ci-dessous:

à la Caisse communale de Vevey,
à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne,
à l'Union de banques suisses, à Vevey,
à l'Union vaudoise du crédit, à Lausanne,
au Crédit foncier vaudois, à Lausanne,
à la Caisse d'épargne et de crédit, à Lausanne

et dans les divers sièges, succursales et agences de ces établissements.

40 obligations de 500 fr.: Numéros 741 à 760, 881 à 900,

30 obligations de 1000 fr.: Numéros 2891 à 2900, 3781 à 3790, 4821 à 4830.

Dès le 1^{er} Jula 1952, les titres ci-dessus ne porteront plus intérêt.

Vevey, le 28 février 1952.

L 51
Municipalité.

Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich

Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 20. März 1952, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Seidengasse 1 (V. Stock), Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Abnahme von Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Erhöhung des Aktienkapitals:
 - a) Beschlussfassung über einen Antrag des Verwaltungsrates betreffend Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 12 000 000 auf Fr. 15 000 000 durch Ausgabe von 6000 Inhaberaktien zu Fr. 500 non., dividendenberechtigt ab 1. Januar 1952;
 - b) Feststellung der Zeichnung und Vollenzahlung der 6000 neuen Aktien zu Fr. 500, total Fr. 3 000 000.
4. Aenderung von Art. 2 der Statuten.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1951 mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 10. März 1952 zur Einsicht der Aktionäre im Direktionssekretariat der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 18. März 1952 im Direktionssekretariat der Gesellschaft, Seidengasse 1, Zürich 1, sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, der Schweizerischen Kreditanstalt und der AG. Leu & Co. in Zürich bezogen werden.

Zürich, den 21. Februar 1952.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: F. Riemer.

Die Stopuhr beweist es Ihnen!

Zeitersparnisse am laufenden Band stellen sich ein durch Verwendung des Fenstercouverts. Die Post ist rascher verpackt, jede Adresse muss nur einmal geschrieben werden, Briefverwechslungen gibt es nicht mehr. Zudem erweckt das Fenstercouvert einen gepflegten Eindruck. Verlangen Sie Vorschläge durch



Schaller & Co. AG., Couvertfabrik
Zürich 5, Heinrichstr. 147, Tel. (051) 232762

Teintureries Réunies Morat & Lyonnaise S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 19 mars 1952, à 15 heures, à Lausanne, Hôtel de la Paix. La feuille de présence sera établie dès 14 h. 30.

Ordre du jour: Opérations statutaires (art. 30 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 9 mars 1952, au siège social à Pully.

N.B. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège social, ou justifier de leur qualité d'actionnaires, un jour au moins avant la date fixée pour la réunion (art. 28 des statuts).

Cette assemblée sera suivie d'une

assemblée générale extraordinaire

qui aura à son ordre du jour:

Modification des statuts (art. 13, 16, 21 et 34).

Les textes des statuts modifiés seront à la disposition des actionnaires qui en feront la demande, au siège social à Pully, dès le 9 mars 1952.

Pully, le 27 février 1952.

Le conseil d'administration.

Bank J. Betschen AG., Interlaken

Einladung zur 41. ordentl. Generalversammlung der Aktionäre
auf Montag, den 17. März 1952, 14 Uhr, in den Räumen der Bank.

Statutarische Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinns pro 1951.
6. Festsetzung der Entschädigungen pro 1951 an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
7. Wahlen: a) des Präsidenten des Verwaltungsrates;
b) der Mitglieder des Verwaltungsrates;
c) der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.
8. Verschiedenes.

Interlaken, den 29. Februar 1952.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Th. Wirth.

Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genève

(fondée en 1868)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en:

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 12 mars 1952, à 16 heures, Chambre de commerce, rue Petitot 8, Genève (salle du 1^{er} étage).

Ordre du jour:

- 1^o Rapport de gestion pour l'exercice 1951, comptes annuels et bilan au 31 décembre 1951.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o a) Approbation des comptes de 1951 et décharge aux organes responsables.
b) Attribution du bénéfice.
- 4^o Election d'administrateurs.
- 5^o Election de contrôleurs.
- 6^o Propositions individuelles.

Messieurs les actionnaires désirant assister à l'assemblée devront déposer leurs titres au siège social, place de Hollande, à Genève, avant le 9 mars 1952, dernier délai, contre délivrance de la carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social, à partir du 1^{er} mars 1952.

Gesellschaft für Transportwerte, Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 18. März 1952, 11 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Glarus

Tagesordnung:

1. Jahresrechnung pro 1951; Bericht der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Wahl der Kontrollstelle.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 8. März 1952 an in unserem Domizil auf.

Zutrittskarten sind bis zum 13. März 1952 beim Schweizerischen Bankverein in Basel oder Zürich gegen Aktienhinterlegung erhältlich.

Glarus, den 28. Februar 1952.

Der Verwaltungsrat.

... ich freue mich jedesmal auf die Arbeit am KOPIT-Lichtpaus- und Photokopierapparat ... erklärte mir strahlend:

der Stift

in einem Büro: das gibt maximale Kopien!

Das modernste Kopiergerät für ein- und doppelseitige Originale; arbeiten bei Tageslicht, große Zeitersparnis.



Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate
AG. BERN, Engehaldenstrasse 20
vormals Hermann Kohler, Bern

Bessere Stempelabdrucke durch das neuartige Stempelkissen



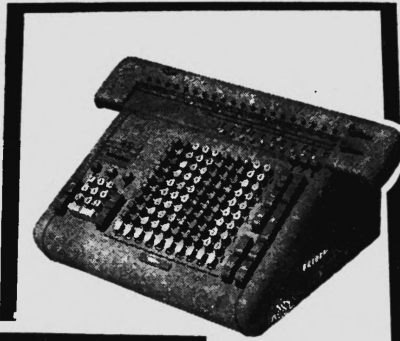
Es ist aus Schaumgummi
- deshalb bleibt seine Oberfläche stets flach und sauber.
- darum füllt sich die Stempelschrift nicht mit Textilfasern aus.
- deshalb werden die Stempelbilder scharf und deutlich.

Tampo-fix, in einer praktischen Dose, ist in den Fachgeschäften erhältlich



Preis: Fr. 4.50

CARFA A.G. ZÜRICH
Verkauf durch Wiederverkäufer



FRIDEN
Ultramatic

Die denkende Rechenmaschine

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung durch den

Generalvertreter für die Schweiz:

Cäsar Müggli
ZÜRICH

Lintheschergasse 15 - Tel. (051) 25 10 62

Zu verkaufen

Elliott-Fisher-Buchhaltungsmaschine

auf Eisenständer montiert, mit 2 abklappbaren Seitenteilen, Schreibplatte 24 Inches breit, mit 2 Carbonwellen und Carbonhalter, Maschine ausgerüstet mit Salderzählwerk und 4 Kolonnen-Zählwerken. - Angebote an Huber & Co. AG., Frauenfeld

Junger

Kaufmann-Vertreter

an zielbewußtes, selbständiges Arbeiten gewöhnt, sucht seriöse, vollamtliche Stelle im Aussenendienst, gleich in welchem Gebiete. Keine Privatkundschaft. Bevorzugt: Genussmittel, Lebensmittel (Konserven), evtl. Herrenwäsche. Auf Verlangen eigener Wagen. Offerten erbeten unter Chiffre H 5921 Cb an die Publicitas Chur.

BUCHHALTER

38 Jahre alt, mit langjähriger Tätigkeit in grösseren und mittleren Industriebetrieben, sucht neuen Wirkungskreis.

Grosse Erfahrung in Finanzbuchhaltung, Betriebsbuchhaltung, Betriebsabrechnungswesen, Kalkulation, Materialverwaltung, Personalwesen, Steuerwesen und Statistik, AHV, SUVA, Krankenkassen usw.

Eintritt nach Uebereinkunft. Bitte, richten Sie Ihre Anfrage unter Chiffre D 7139 Z an Publicitas Zürich 1.

DANZAS

Schaffhausen

empfiehlt sich für

Transporte

von und nach

DEUTSCHLAND

JURIST

mit Buchhalter- und Revisuren-Examen und mehrjähriger Praxis an Gericht, in Steuerverwaltung und im Detailhandel, zurzeit in Grossbetrieb in gehobener Stellung arbeitend, sucht sich zu verändern (Direktionssekretär oder leitende Stellung). — Offerten unter Chiffre Hab 228-1 an Publicitas Bern.

CONFIDO

TREUHAND- UND REVISIONS-AG.
Börsenstr. 18 ZÜRICH 1 Tel. 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung



Hefter, Nagler, Zange in einem Apparat

robust leistungsfähig

26/6 Standardklammern Fr. 12.50

In Fachgeschäften

Gen.-Vertreter: Hermann Kuhn, Postfach Zürich 25

Zirka 18 000 m²

Bau- oder Industrieland

(evtl. mit Geleiseanschluss) an bester Lage, Nähe Bahnhof Aarburg-Ort, ringsum zu verkaufen. Offerten unter Chiffre 20659 an Publicitas Olten.



LYKES LINES



	Prochains départs:	à destination de:
s/s « Roswell Victory »	de Brème . . . 9 mars de Rotterdam 12 mars d'Anvers . . . 14 mars	NEW ORLEANS HOUSTON GALVESTON
s/s « Kenneth Mckay »	de Brème . . . 19 mars de Rotterdam 22 mars d'Anvers . . . 26 mars	LA HAVANE NEW ORLEANS HOUSTON
s/s « James Mckay »	de Gènes . . . 5 avril	TAMPA NEW ORLEANS HOUSTON GALVESTON
s/s « Genaviève Lykes »	de Brème . . . 5 avril	
s/s « Fenn Victory »	de Brème . . . 17 avril	

Renseignements par les agents généraux pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE

7, Rue des Gares
Tél. 3 65 10

BÂLE

Malzgasse, 25
Tél. 227 10

Agents dans les ports de mer:

BREME: Lykes Lines Agency Inc. 34, Martinistrasse
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency Inc. Allantic Huis, Westplein, 2
ANVERS: Lykes Bros (Belgium) Soc. Anon. 39, Longue Rue Neuve
GENES: Paolo Czerni, 10, Piazza Portello

Dr. A. Wander A.G., Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 17. März 1952, 15 Uhr,
im Wohlfahrtsgebäude der Dr. A. Wander A.G., Bern, Friedhelmweg 18

Traktauden:

- Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1951.
- Jahresrechnung und Revisorenbericht, Decharge-Erteilung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft, Monbijoustrasse 115 in Bern, auf.
Ausweiskarten können gegen Vorweisung der Titel oder Depotscheine bis zum 14. März 1952 am Gesellschaftssitz bezogen werden.

Bern, den 4. März 1952.

Dr. A. Wander A.G.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident und Delegierter:
Dr. G. Wander.